31989R4060



# NARIADENIE RADY (EHS) č. 4060/89
## z 21. decembra 1989
## o odstránení kontrol vykonávaných na hraniciach členských štátov v cestnej a vnútrozemskej vodnej doprave

RADA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva a najmä na jej článok 75,

so zreteľom na návrh Komisie [1],

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu [2],

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru [3],

keďže dosiahnutie slobody poskytovania služieb v doprave je dôležitým prvkom spoločnej dopravnej politiky podľa dohody a keďže, v dôsledku toho, cieľom tejto politiky je zvýšenie plynulosti pohybu rôznych dopravných prostriedkov v spoločenstve;

keďže spoločenstvo sa zaoberá prijatím opatrení s cieľom postupného vytvorenia spoločného trhu v období k 31. decembru 1992, ktoré zahŕňajú oblasť bez vnútorných hraníc, kde je zabezpečený voľný pohyb tovaru, osôb a kapitálu v zhode s ustanoveniami dohody;

keďže podľa Bielej knihy Komisie, predloží Komisia Rade návrh na odstránenie hraničných kontrol a formalít týkajúcich sa vnútrozemskej dopravy a dokumentov;

keďže podľa existujúcej legislatívy spoločenstva a legislatívy vo vnútroštátnej oblasti cestnej a vnútrozemskej vodnej dopravy, členské štáty vykonávajú kontroly, overovanie a prehliadky týkajúce sa technických charakteristík, oprávnení a iných dokumentov; keďže tieto kontroly, overovanie a prehliadky pokračujú vo všeobecnosti preto, aby sa vyhlo poruchám organizácie dopravného trhu a zabezpečila sa bezpečnosť na cestách a vo vnútrozemskej vodnej doprave;

keďže podľa existujúcej legislatívy spoločenstva, členské štáty môžu slobodne organizovať a vykonávať uvedené kontroly, overovanie a prehliadky tam, kde si to želajú, ale v praxi ich vykonávajú normálne na svojich hraniciach;

keďže také kontroly, overovanie a prehliadky sa môžu vykonávať s rovnakou účinnosťou všade na území príslušných členských štátov a prechod hraníc by nemal byť zámienkou na vykonávanie takých činností,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Toto nariadenie sa týka kontrol vykonávaných členskými štátmi podľa vnútroštátnych zákonov alebo zákonov spoločenstva v oblasti cestnej a vnútrozemskej vodnej dopravy vykonávanej dopravnými prostriedkami registrovanými alebo uvedenými do obehu v členskom štáte.

*Článok 2*

Na účely tohoto nariadenia:

a) „hranica“ znamená vnútornú hranicu v spoločenstve alebo vonkajšiu hranicu, keď preprava medzi členskými štátmi zahrňuje prechod cez tretí štát;

b) „kontrola“ znamená akúkoľvek kontrolu, prehliadku, overovanie alebo formalitu vykonanú na hraniciach členských štátov vnútroštátnymi úradmi, ktorá znamená zastavenie alebo obmedzenie voľného pohybu príslušných vozidiel alebo lodí.

*Článok 3*

Kontroly uvedené v prílohe, vykonávané podľa zákonov spoločenstva alebo vnútroštátnych zákonov v cestnej a vnútrozemskej vodnej doprave medzi členskými štátmi, sa nebudú naďalej vykonávať ako hraničné kontroly, ale výhradne ako časť normálnych kontrolných postupov používaných nediskriminačným spôsobom všade na území členského štátu.

*Článok 4*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. júla 1990.

---

[1] Ú. v. ES C 58, 7.3.1989, s. 7.
[2] Ú. v. ES C 158, 26.6.1989, s. 55.
[3] Ú. v. ES C 194, 31.7.1989, s. 24.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. decembra 1989

*Za Radu*

*predseda*

E. CRESSON

*PRÍLOHA*

ČASŤ 1

**PRÁVO SPOLOČENSTVA**

**Smernice**

a) článok 1 (4) smernice Rady 86/364/EHS z 24. júla 1986 vzťahujúci sa k skúškam zhodnosti vozidiel so smernicou 85/3/EHS o hmotnostiach, rozmeroch a určitých iných technických charakteristikách určitých cestných vozidiel ([1]), ktorý stanovuje, že vozidlá môžu byť podrobené, pokiaľ ide o spoločné štandardy hmotnosti, náhodným kontrolám, a pokiaľ ide o spoločné štandardy rozmerov, kontrolám len vtedy, keď je podozrenie z nedodržania smernice 85/3/EHS ([2]), naposledy zmenenej a doplnenej smernicou 89/461/EHS ([3]), a smernicou 88/218/EHS ([4]), smernice 88/218/EHS, ktorá mení a dopĺňa smernicu 85/3/EHS, ktorá sa týka série opatrení ukladajúcich kontroly pre mechanické chladiace zariadenie;

b) článok 5 (3) smernice Rady 77/143/EHS z 29. decembra 1977 o aproximácii zákonov členských štátov vzťahujúcich sa na testy spôsobilosti pre motorové vozidlá a ich prípojné vozidlá ([5]), zmenenej a doplnenej smernicou 88/449/EHS ([6]), ktorá umožňuje uznávať schválený test spôsobilosti vydaný v inom členskom štáte; tento akt uznania zahŕňa aj možnosť overenia vnútroštátnymi úradmi, ktorá môže byť urobená kdekoľvek na ich území;

c) článok 2 (5) smernice Rady 84/647/EHS z 19. decembra 1984 o použití vozidiel prenajatých bez vodiča pre prepravu tovaru po ceste ([7]), ktorá ukladá, že prenajaté vozidlo musí mať na palube dôkaz o dodržiavaní opatrení smernice v podobe radu dokumentov, ako je zmluva o prenájme vozidla a pracovná zmluva vodiča;

d) článok 3 (2) smernice Rady 65/269/EHS z 13. mája 1965 týkajúci sa štandardizácie určitých pravidiel vzťahujúcich sa na oprávnenie pre prepravu tovaru po ceste medzi členskými štátmi ([8]), zmenenej a doplnenej smernicami 83/572/EHS ([9]) a 85/505/EHS ([10]), ktoré stanovujú, že oprávnenie musí byť vo vozidle a musí byť predložené na žiadosť ktoréhokoľvek povereného národného inšpekčného úradníka;

e) články 3 (3), (4) a (5) smernice Rady 76/135/EHS z 20. januára 1976 o recipročnom uznávaní plavebných koncesií pre vnútrozemské riečne lode ([11]), zmenenej a doplnenej smernicou 78/1016/EHS ([12]), ktorá stanovuje, že plavebná koncesia, osvedčenia alebo poverenia musia byť predložené na žiadosť vnútroštátnych úradov;

f) článok 17 (1) smernice Rady 82/714/EHS zo 4. októbra 1982 ukladajúcej technické požiadavky pre vnútrozemské riečne lode ([13]), ktorý stanovuje, že členské štáty môžu kedykoľvek kontrolovať, či loď má osvedčenie platné podľa podmienok smernice;

**Nariadenia**

a) Články 9 a 10 nariadenia Rady č. 117/66/EHS z 28. júla 1966 o zavedení spoločných pravidiel pre medzinárodnú prepravu osôb autokarmi a autobusmi ([14]), ktoré oprávňujú ktoréhokoľvek povereného inšpekčného úradníka verifikovať a kontrolovať osvedčenia a dokumenty požadované v tomto nariadení a stanovené v nariadení Komisie (EHS) č. 1016/68 ([15]), ktoré bolo zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 2485/82 ([16]) (osvedčenie pre dopravu pracovníkov autobusmi a autokarmi a kniha cestujúcich pre príležitostné služby).

---

([1]) Ú. v. ES L 221, 7.8.1986, s. 48.
([2]) Ú. v. ES L 2, 3.1.1985, s. 14.
([3]) Ú. v. ES L 226, 3.8.1989, s. 7.
([4]) Ú. v. ES L 98, 15.4.1988, s. 48.
([5]) Ú. v. ES L 47, 18.2.1977, s. 47.
([6]) Ú. v. ES L 222, 12.8.1988, s. 10.
([7]) Ú. v. ES L 335, 22.12.1984, s. 72.
([8]) Ú. v. ES 88, 24.5.1965, s. 1469/65.
([9]) Ú. v. ES L 322, 28.11.1983, s. 33.
([10]) Ú. v. ES L 309, 20.11.1985, s. 27.
([11]) Ú. v. ES L 21, 29.1.1976, s. 10.
([12]) Ú. v. ES L 349, 13.12.1978, s. 31.
([13]) Ú. v. ES L 301, 28.10.1982, s. 1.
([14]) Ú. v. ES 147, 9.8.1966, s. 2688/66.
([15]) Ú. v. ES L 173, 22.7.1968, s. 8.
([16]) Ú. v. ES L 265, 15.9.1982, s. 5.

b) Články 17 a 18 nariadenia Rady č. 516/72/EHS z 28. februára 1972 o zavedení spoločných pravidiel pre kyvadlové služby autokarmi a autobusmi medzi členskými štátmi [1], ktoré bolo naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 2778/78 [2], ktoré stanovuje, že oprávnenie, zoznam cestujúcich a cestovné doklady cestujúcich definované v nariadení a stanovené v nariadení Komisie (EHS) č. 1172/72 [3] majú byť vo vozidle a majú sa predložiť na žiadosť ktoréhokoľvek inšpekčného úradníka;

c) článok 17 nariadenia Rady č. 517/72/EHS z 28. februára 1972 o zavedení spoločných pravidiel pre pravidelné a špeciálne pravidelné služby autokarmi a autobusmi medzi členskými štátmi [4], ktoré bolo naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 1301/78 [5], ktoré stanovuje, že oprávnenie uvedené v článku 3 tohto nariadenia a stanovené nariadením Komisie č. 1172/72 má byť vo vozidle a má sa predložiť na žiadosť ktoréhokoľvek inšpekčného úradníka;

d) článok 17 nariadenia Rady (EHS) č. 3820/85 z 20. decembra 1985 o harmonizácii určitej sociálnej legislatívy týkajúcej sa cestnej dopravy [6], ktoré oprávňuje členské štáty prijať opatrenia, ktoré pokrývajú, *inter alia,* organizáciu postupov a prostriedky kontrolného systému na zabezpečenie dodržania ustanovení nariadenia;

e) článok 19 nariadenia Rady (EHS) č. 3821/85 z 20. decembra 1985 o záznamovom zariadení v cestnej doprave [7], ktoré oprávňuje členské štáty prijať opatrenia pokrývajúce, *inter alia,* organizáciu postupov a prostriedky vykonávania kontrol dodržania opatrení tohto nariadenia;

f) článok 2 nariadenia Rady (EHS) č. 3164/76 zo 16. decembra 1976 o kvótach spoločenstva pre prepravu tovaru po ceste medzi členskými štátmi [8], ktoré bolo naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 1841/88 [9], ktoré stanovuje, že oprávnenie spoločenstva sa predloží na žiadosť ktoréhokoľrek inšpekčného úradníka.

ČASŤ 2

**Vnútroštátne právo.**

Kontroly vodičských oprávnení osôb riadiacich vozidlá prepravujúce tovar alebo osoby.

---

[1] Ú. v. ES L 67, 20.3.1972, s. 13.
[2] Ú. v. ES L 333, 30.11.1978, s. 4.
[3] Ú. v. ES L 134, 12.6.1972, s. 1.
[4] Ú. v. ES L 67, 20.3.1972, s. 19.
[5] Ú. v. ES L 158, 16.6.1978, s. 1.
[6] Ú. v. ES L 370, 31.12.1985, s. 1.
[7] Ú. v. ES L 370, 31.12.1985, s. 8.
[8] Ú. v. ES L 357, 29.12.1976, s. 1.
[9] Ú. v. ES L 163, 30.6.1988, s. 1.